

ข่าวจาก JITCO

JITCO からのお知らせ

— การเก็บรักษาหนังสือเดินทาง บัตรประจำตัวคนต่างชาติ สมุดบัญชีออมทรัพย์ —

1 หนังสือเดินทาง

- (1) ตามกฎหมายควบคุมคนเข้าเมือง ได้กำหนดไว้ว่า หนังสือเดินทางมีความจำเป็นต้องนำติดตัวไว้ตลอดเวลา (ยกเว้นในกรณีที่พกบัตรประจำตัวคนต่างชาติเท่านั้น) (มาตรา 23 ข้อ 1) และได้กำหนดหน้าที่ ต้องสำแดงหนังสือเดินทางให้เจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมือง หรือเจ้าหน้าที่ตำรวจที่ปฏิบัติอยู่ในหน้าที่ ในกรณีที่ถูกเรียกขอ (มาตรา 23 ข้อ 2)
- (2) ข้อกำหนดนี้ มีจุดประสงค์เพื่อสามารถตรวจสอบได้ในทันทีว่า เป็นผู้ที่พำนักอย่างถูกต้องตามกฎหมาย เป็นบุคคลที่สามารถปฏิบัติตามกิจกรรมนอกเหนือจากสถานภาพของวิชาได้หรือไม่ เป็นผู้ที่ปฏิบัติตามเงื่อนไข

— 旅券・外国人登録証明書・ 預金通帳の保管について —

1 旅券

- (1) 入管法では、旅券の常時携帯（ただし、外国人登録証明書を携帯する場合は、この限りでない。）（23条1項）と入国審査官、警察官等がその職務の執行に当たり、旅券の提示を求めたときの提示義務（23条2項）を定めています。
- (2) この規定は、在留する外国人について、在留の合法性、資格外活動の可否、上陸・在

การอนุญาตให้เข้าประเทศและการพำนักรหรือไม่ ดังนั้น จึงต้องพกพาหนังสือเดินทางติดตัวอยู่เสมอ และพร้อมที่จะสำแดงได้ทุกเมื่อ ที่ถูกเรียกขานจากเจ้าหน้าที่พนักงานผู้มีอำนาจเรียกตรวจ (3) ข้อยกเว้นมาตรา 23 ข้อ 1 ที่ได้รับไว้ว่า สำระสำคัญที่บันทึกอยู่ในบัตรประจำตัวคนต่างชาตินั้น เป็นสำระสำคัญเดียวกันกับในหนังสือเดินทาง ดังนั้น การพกบัตรประจำตัวคนต่างชาติติดตัว จึงไม่มีความจำเป็นต้องพกหนังสือเดินทาง 2 บัตรประจำตัวคนต่างชาติ (1) ตามกฎหมายการลงทะเบียนคนต่างชาติ กำหนดว่าชาวต่างชาติ ต้องพกบัตรประจำตัวคนต่างชาติดติดตัวอยู่เสมอ (มาตรา 13 ข้อ1) และมีหน้าที่ต้องสำแดงบัตรฯ (มาตรา13 ข้อ2) ต่อเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมือง เจ้าหน้าที่ตำรวจที่ปฏิบัติอยู่ในหน้าที่ เมื่อถูกเรียกขอให้สำแดงบัตรประจำตัวคนต่างชาติ (2) ข้อกำหนดนี้มีจุดประสงค์เช่นเดียวกันกับข้อ 1 (2) ดังกล่าวข้างต้น กล่าวคือ คนต่างชาติมีหน้าที่ที่จะต้องพกบัตรฯ ติดตัวอยู่เสมอ 3 การเก็บรักษาหนังสือเดินทาง • บัตรประจำตัวคนต่างชาติ (1) ตามที่กล่าวไว้ในข้อ1 และข้อ2 ข้างต้นว่า ผู้ฝึกปฏิบัติงานด้านเทคนิคมีหน้าที่ที่จะต้องพกหนังสือเดินทาง หรือบัตรประจำตัวคนต่างชาติดติดตัวอยู่เสมอ ดังนั้น จึงมีความจำเป็นว่า เจ้าตัวจะต้องเป็นผู้เก็บรักษาเอาไว้ และไม่สามารถฝากไว้กับองค์กรกำกับควบคุมดูแล และองค์กรที่จัดให้มีการฝึกปฏิบัติงานได้ ถึงแม้ว่า ผู้ฝึกปฏิบัติงานด้านเทคนิคจะเกรงว่า อาจเกิดการสูญหายหรือถูกลักขโมยก็ตาม องค์กรกำกับควบคุมดูแลและองค์กรที่จัดให้มีการฝึกปฏิบัติงานไม่สามารถรับฝากได้ด้วยเหตุผลใดๆ เนื่องจากการรับฝากจะมีความผิดฐานกระทำการผิดกฎหมาย (2) ตัวอย่างเช่น ในกรณีที่ต้องกรำกับคำควบคุมดูแลและองค์กรที่จัดให้มีการฝึกปฏิบัติงานได้ทำการยึดหนังสือเดินทางและบัตรประจำตัวคนต่างชาติของผู้ฝึกปฏิบัติงานด้านเทคนิคไปเก็บรักษาเอาไว้ นั่น เป็นการปฏิบัติที่ไม่ถูกต้อง และจะถูกลงโทษด้วยการสั่งห้ามรับผู้ฝึกปฏิบัติงานฯ เข้าปฏิบัติงานเป็นระยะเวลา 5 ปี (หลักเกณฑ์พิจารณาการเข้าประเทศ) 4 การเก็บรักษาสมุดบัญชีออมทรัพย์ สมุดบัญชีออมทรัพย์เป็นสมบัติของผู้ฝึกปฏิบัติงานด้านเทคนิค จึงมีความจำเป็นที่เจ้าตัวจะต้องเป็นผู้เก็บรักษา ถึงแม้ว่าผู้ฝึกปฏิบัติงานด้านเทคนิคอาจเกรงว่า อาจเกิดการสูญหายหรือถูกลักขโมย จะนำไปฝากไว้กับองค์กรกำกับควบคุมดูแลและองค์กรที่จัดให้มีการฝึกปฏิบัติงานไม่ได้ อนึ่ง ในกรณีที่ผู้ฝึกปฏิบัติงานด้านเทคนิคเกรงว่า การดูแลเก็บรักษาสมุดบัญชีออมทรัพย์อาจสูญหายหรือถูกลักขโมยไปได้นั้น ลองแจ้งความประสงค์กับองค์กรกำกับควบคุมดูแล องค์กรที่จัดให้มีการฝึกปฏิบัติงาน ให้ช่วยจัดหาอุปกรณ์เครื่องใช้ที่สามารถล็อกกุญแจให้	留の許可に付された条件に違反していないかどうかを即時的に把握するために外国人は、旅券を携帯し、権限ある官憲の提示要求があったときは直ちにこれを提示しなければならないこととしたものです。 (3) また、23条1項のただし書きは、外国人登録証明書の記載事項が旅券等の記載事項に基づいていることから、外国人登録証明書を携帯するときは、旅券の携帯義務は課されないことを規定しているものです。 2 外国人登録証明書 (1) 外国人登録法では、外国人登録証明書の常時携帯（13条1項）と入国審査官、警察官等がその職務の執行に当たり外国人登録証明書の提示を求めたときの提示義務（13条2項）を定めています。 (2) この規定は、上記1の(2)に記載と同一の趣旨等から携帯義務を課しているものです。 3 旅券・外国人登録証明書の保管 (1) 上記1及び2のとおり、旅券と外国人登録証明書は、技能実習生が常時携帯する義務があることから、本人が自ら保管する必要があります。したがって、技能実習生は盗難・紛失等の心配があるからといって監理団体・実習実施機関等に預けてはいけません。監理団体・実習実施機関等はいかなる理由があっても預かることができませんし、預かると法律違反に問われることにもなりかねないからです。 (2) 例えば、監理団体、実習実施機関等が旅券や外国人登録証明書を技能実習生から取り上げて保管していた場合は、不正行為として5年間の受入れ停止処分を受けることとなります（上陸審査基準）。 4 預金通帳の保管 預金通帳は技能実習生のものですから自ら保管する必要があります。技能実習生は、盗難・紛失等の心配があるからといっても監理団体・実習実施機関に預けてはいけません。 なお、技能実習生が預金通帳を管理・保管するにあたり盗難・紛失の心配があれば監理団体・実習実施機関に、施錠などができる設備を設けるなどの要望をしてみてください。
---	---